

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ,
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ
И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

***ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ
ОПРОКИДЫВАЮЩИЕСЯ
СКОВОРОДЫ***

***СЕРИЯ 900
„ВМ.Е080-200“***

193035

193060

СОДЕРЖАНИЕ

Часть 1: Общие рекомендации и примечания

1.1.	Общие рекомендации	5
1.2.	Технические данные	6
1.3.	Конструкционные особенности	7
1.4.	Юридические предписания, технические правила и директивы	8
1.5.	Особенности подготовки места установки	8

Часть 2: Установка, монтаж и техобслуживание

2.1.	Установка	9
2.2.	Монтаж	9
2.2.1.	Электрическое подключение и система выравнивания потенциалов	10
2.2.2.	Подключение к системе подачи воды	10
2.3.	Прием и запуск	11
2.4.	Техобслуживание прибора	11
2.4.1.	Неисправности, их возможные причины и устранение	12

Часть 3: Эксплуатация и очистка

3.1.	Предостережения и указания для пользователя	13
3.2.	Рекомендации на тему эксплуатации	14
3.2.1.	Включение	14
3.3.	Очистка и уход за прибором	15
3.3.1.	Ежедневная очистка	15
3.4.	Особые рекомендации касательно длительного бездействия прибора	16
3.5.	Особые рекомендации касательно неисправностей	16
3.6.	Что следует сделать в случае ...	17

Часть 4: Иллюстрации и подробности

4.1. Размеры прибора и размещение присоединений	19
Мод. BM8E080	
4.1.1. Размеры прибора и размещение присоединений	20
Мод. BM9E090	
4.1.2. Размеры прибора и размещение присоединений	21
Мод. BM1E120	
4.1.3. Размеры прибора и размещение присоединений	22
Мод. BM1E150	
4.1.4. Размеры прибора и размещение присоединений	23
Мод. BM1E160I	
4.1.5. Размеры прибора и размещение присоединений	24
Мод. BM1E200I	
4.2. Электрическая схема мод. BM8E080/BM9E090 400V 3/N/PE AC	25
4.2.1. Электрическая схема мод. BM8E080/BM9E090 230V 3/PE AC	26
4.2.2. Электрическая схема мод. BM1E120/BM1E150 400V 3/N/PE AC	27
4.2.3. Электрическая схема мод. BM1E120/BM1E150 230V 3/PE AC	28
4.2.4. Электрическая схема мод. BM1E160I/BM1E200I 400V 3/N/PE AC	29
4.2.5. Электрическая схема мод. Мод. BM1E160I/BM1E200I 230V 3/PE AC	30
4.2.6. Электрическая схема – версия двигателя	31
Мод. BM8E080/BM9E090/BM1E120/BM1E150	
4.2.7. Электрическая схема – версия двигателя	32
Мод. BM1E0160I/BM1E200I	
4.3. Ручка обслуживания - наполнение водой	33
4.4. Ручка обслуживания	34

1.1. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

- Рекомендации, представленные в данной инструкции, содержат важную информацию на тему безопасности, установки и техобслуживания прибора, с которыми следует внимательно ознакомиться.
- Руководство следует хранить в надежном месте!
- Такого вида приборы могут обслуживаться исключительно квалифицированным персоналом.
- Во время эксплуатации прибор требует постоянного надзора.
- Прибор может использоваться только по назначению. Другие виды эксплуатации запрещены и могут быть причиной угроз.
- Во время эксплуатации прибора его поверхности сильно нагреваются;
 - Внимание: Соблюдать особую осторожность!
- В случае нарушений функционирования, прибор следует немедленно выключить.
- Возможные ремонтные работы или работы по техобслуживанию следует поручать сервисному пункту обслуживания.
- Все важные для сервисного пункта данные прибора указаны на номинальном щитке
 - (см. рис. 1).
- При обращении в сервисный пункт обслуживания важно предоставить как можно больше подробной информации на тему повреждения или неисправности, чтобы техник мог подготовиться к возможным ремонтным работам.
- Во время установки или работ по техобслуживанию следует пользоваться перчатками, которые обеспечат необходимую защиту рук.

Внимание! : Следует строго соблюдать правила пожарной безопасности.

Внимание! : Прибор нельзя использовать для приготовления картофеля фри.

1.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица 1

		ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ		
Модель	Размеры внешние Вт см	Номинальное напряжение	Кабель электропитани я Вт мм ²	Общее нагрузка тепловое Вт кВт
BM8E080	80 x 90 x 90	3/N/PE AC 400 В *	5 X 4	9,9
BM9E090	90 x 90 x 90	3/N/PE AC 400 В *	5 X 4	9,9
BM1E120	120 x 90 x 90	3/N/PE AC 400 В *	5 X 6	14,850
BM1E150	120 x 90 x 95	3/N/PE AC 400 В *	5 X 6	14,850
BM1E160I	160 x 90 x 90	3/N/PE AC 400 В *	5 X 6	14,850
BM1E200I	160 x 90 x 95	3/N/PE AC 400 В *	5 X 10	24,750

* Представленные на 3/PE AC 230В с кабелем пит. 4 x 4 мм².

Таблица 2

Конструкционные особенности сковороды					
Тип прибора	Размеры см	Поверхность dm2	Номинальная емкость сковороды (макс. уровень) литр	Наклон сковороды	Минимальная ширина для стока см
BM8E080	72X56X22,5	41	80	80°	12,5
BM9E090	80X56X22,5	46	90	80°	12,5
BM1E120	110X56X22,5	58	120	80°	18,5
BM1E150	110X56X27,5	58	150	80°	18,5
BM1E160I	150X56X22,5	82	160	80°	28,5
BM1E200I	150X56X27,5	82	200	80°	28,5

1.3 КОНСТРУКЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Несущая конструкция из стали с 4 сплавами с возможностью регуляции высоты. Кожух и верхняя поверхность полностью из благородной стали 18/10.
- Сковороды из благородной стали со стальным дном - модель **BM8E080/BM9E090/BM1E120/BM1E150**.
- Сковороды из нержавеющей стали с INOX AISI 304 – модель **BM8E080I/BM9E090I/BM1E120I/BM1E150I/BM1E160I/BM1E200I**.
- Подогревание сковороды с помощью трубчатой грелки высокой эффективности, выполненной из благородной стали. Грелка устойчива к механическим и термическим нагрузкам.
- Сковорода опрокидывается вручную.
- Сковорода подогревается тремя грелками – 3400Вт 240В каждая – которые прилегают к дну.
- Температуру можно регулировать в диапазоне от 45° до 295°С с помощью регулятора температуры, соединенного с выключателем.
- Предохранительный ограничитель температуры автоматически прерывает подачу тока в аварийных случаях (например, повреждение регулятора температуры).
- Когда прибор находится под напряжением, горит зеленая сигнализационная лампочка.
- Оранжевая лампочка сигнализирует работу грелок.
- Наполнение водой происходит с помощью клапана, размещенного на главной плите.
- Приводной наклон тигля доступен по заказу для моделей BM8E080 / BM9E090 / BM1E120 / BM1E150.
- Приводной наклон тигля является серийным оснащением моделей BM1E160I / BM1E200I

1.4. ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРЕДПИСАНИЯ, ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА И ДИРЕКТИВЫ

Во время установки следует соблюдать следующие действующие предписания:

- соответствующие юридические постановления;
- существующие предписания из области здравоохранения и гигиены в кухнях/гастрономических предприятиях ;
- соответствующие строительные предписания в данной стране и правила противопожарной безопасности;
- Правила по Охране Труда и Технике Безопасности; постановления SEP;
- условия поставщика электроэнергии и другие местные предписания.

1.5. ОСОБЕННОСТИ ПОДГОТОВКИ МЕСТА УСТАНОВКИ

- Прибор следует установить в хорошо вентилируемом помещении.
- Рекомендуется установить прибор под вытяжкой так, чтобы обеспечить быстрое и постоянное удаление пара.
- Согласно предписаниям между прибором и электропроводкой должен быть установлен эффективный, многополюсный главный выключатель, который указывает как минимум 3 мм разрыв контактов (например, предохранитель, установочный выключатель и т.п.).
- Подготовить подключение воды для прибора. Каждое подключение должно быть оснащено запорным клапаном.

Внимание! : Установленные запорные клапаны и электрический выключатель должны находиться вблизи прибора и быть легко доступными для оператора.

2.1. УСТАНОВКА

- После удаления элементов упаковки прибор следует проверить на предмет повреждений. В случае обнаружения неисправностей не подключать прибор к источнику электропитания и немедленно сообщить о факте торговому представительству.
- Старательно удалить защитную пленку ПВХ с поверхности прибора.
- Упаковочный материал удалить согласно действующим предписаниям. Обычно материал сортируется и сдается в пункты приема такого рода отходов.
- Нет отдельных предписаний касательно расстояния между прибором и другими устройствами и стенами, однако, рекомендуется соблюдать определенное расстояние сбоку для удобства проведения сервисных работ или работ по техобслуживанию. Если прибор будет установлен непосредственно возле стены из легковоспламеняющегося материала, рекомендуется применение термоизоляционной перегородки .
- Прибор следует установить строго горизонтально, незначительные неровности основания можно нивелировать с помощью регулируемых ножек (вкручивая или выкручивая). Наклонности и значительные неровности могут иметь негативное влияние на работу прибора.

2.2. МОНТАЖ

Внимание! : Работы по установке и подключению, запуск и техобслуживание может выполнять только квалифицированный специализированный персонал.

Внимание! : Перед началом каких-либо работ по установке следует проверить, соответствует ли прибор параметрам существующей сети питания. С этой целью следует сравнить данные номинального щитка с данными местных источников питания.

2.2.1. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ И СИСТЕМА ВЫРАВНИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛОВ

Внимание! : Прибор приспособлен к работе с источником напряжения в соответствии с параметрами, указанными на номинальном щитке.

- Как указано выше, между прибором и системой питания должен быть установлен эффективный, многополюсный выключатель, а также дифференцированный выключатель с параметрами, соответствующими прибору (1мА на кВт).
- Проверить исправность заземляющей системы.
- Прибор приспособлен к типу X (в связи с этим в объем поставки не входит провод питания и вилка), поэтому установщик должен обеспечить прибор проводом питания и другими материалами, необходимыми для установки.
- Провод электропитания должен соответствовать как минимум данным, содержащимся в пункте “технические данные” и отличаться стойкостью к маслу.

Для получения доступа к зажимной планке следует выполнить следующие действия:

- Отключить прибор от электропитания с помощью предназначенного для этой цели выключателя, установленного непосредственно перед прибором.
- Ослабить крепящие винты и снять переднюю плиту.
- Снять стенку корпуса, предохраняющего электрические элементы.
- Провод электропитания следует провести через защиту от случайного вырывания. Отдельные жилы прикрепить к соответствующим зажимам. Защитный провод должен быть дольше, чем остальные, чтобы в случае случайного вытягивания или повреждения он был вынут последним.
- Прибор следует подключить к системе выравнивания потенциалов.
- Для этой цели предназначен соответствующий зажим, который находится внизу с правой стороны прибора и обозначен международным символом. К этому зажиму следует подключить провод с номинальным сечением меньше, чем 10 мм². Выравнивание потенциалов происходит между всеми приборами, установленными в помещении и системой заземления здания.

2.2.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ПОДАЧИ ВОДЫ

- Давление воды в системе должно находиться в пределах от 50 до 300 кПа, в противном случае прибор следует обеспечить редуктором давления.
- Каждое подключение должно быть обеспечено запорным клапаном.
- Подключение воды следует выполнить согласно действующим предписаниям.
- Патрубки подключения (теплой и холодной воды) 10 мм к системе подачи воды находятся внизу с левой стороны прибора.

2.3. ПРИЕМ И ЗАПУСК

- После выполнения подключений следует проверить прибор и всю систему подключений, а также действие прибора.
- Особенно следует проверить:
 - полностью ли удалена защитная пленка с внешних частей прибора;
 - установлена ли повторно защитная крышка планки подключения, которая была снята с целью выполнения электрического подключения;
 - все ли подключения были выполнены согласно рекомендациям данной инструкции;
 - были ли учтены и выполнены условия, определенные в нормах и предписаниях по технике безопасности, а также в соответствующих постановлениях и директивах;
 - соответствие электрических подключений действующим нормам;
- Более того следует проверить, не подвержен ли провод питания прибора натяжениям и не соприкасается ли с горячими поверхностями.
- После этого прибор можно включить в соответствии с указаниями, содержащимися в инструкции по обслуживанию.
- Проверить, не отличается ли напряжение при включенном приборе от номинальных параметров более, чем на +/- 10%.
- Протокол приема должен быть полностью заполнен и подписан клиентом. Гарантийный период начинается с момента подписания протокола.

2.4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Внимание! : Все работы по техобслуживанию может выполнять только квалифицированный сервисный персонал!

- С целью обеспечения эффективности работы прибора техобслуживание необходимо выполнять, по крайней мере, раз в году. Техобслуживание включает проверку состояния отдельных частей, подверженных износу, систем подачи и питания, отдельных электрических подузлов и т.д.
- Рекомендуется замена изношенных частей во время техобслуживания во избежание повторного вызова сервисного обслуживания в случае внезапной аварии.
- В связи с этим рекомендуется подписание договора по техобслуживанию.

2.4.1. НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЕ

Внимание! : Только квалифицированный сервисный пункт обслуживания клиента может выполнить описанные ниже действия!

Внимание: Перед обнулением предохранительного ограничителя температуры следует всегда определить причину его включения!

Неисправности могут иметь место также в случае правильной эксплуатации.

Ниже представлены наиболее часто встречающиеся виды неисправностей:

СКОВОРОДА НЕ ДОСТИГАЕТ УСТАНОВЛЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ:

Возможные причины:

- Проверить подсоединение выключателя (снижение давления).
- Проверить подсоединение регулятора рабочей температуры.
- Проверить подсоединение дистанционного контактора.
- Имеет место перегрев грелок.

НЕ ЗАГОРАЮТСЯ КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПОЧКИ

- Проверить подсоединение выключателя.
- Сигнализационная лампочка повреждена.

ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ СКОВОРОДА ПО-ПРЕЖНЕМУ НАГРЕВАЕТСЯ.

- Дистанционный контактор заблокирован

НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ СКОВОРОДЫ

- Проверить грелки.

3.1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

- Данная инструкция содержит все данные для безопасного и правильного использования прибора.

Данное руководство следует сохранить, чтобы в случае необходимости иметь доступ к данным и рекомендациям.

- Прибор предназначен для больших (промышленных) кухонь: для его обслуживания может быть назначен только персонал, прошедший соответствующую подготовку.
- Во время эксплуатации прибор должен находиться под постоянным присмотром.
- Прибор предназначен, прежде всего, для приготовления супов-кремов, подлив и соусов, так как этому благоприятствует регуляция температуры (от 50 до 200 °C) и оператор без труда может контролировать процесс.

Внимание! : Производитель не несет ответственность за персональный или материальный ущерб, возникший в результате несоблюдения предписаний по технике безопасности, а также использования прибора не по назначению.

- Некоторые неисправности могут возникнуть в результате неправильной эксплуатации; поэтому персонал кухни должен пройти соответствующее обучение в области правильного использования и принципов работы прибора.
- **Каждый ремонт или действия с целью сохранения эффективной работы, необходимые во время эксплуатации, должны быть поручены авторизованному пункту сервисного обслуживания.**
- Следует соблюдать сроки техобслуживания! Рекомендуется подписание договора по техобслуживанию с авторизованным сервисным пунктом
- В случае аварии следует немедленно выключить все источники питания (вода и ток).
- В случае повторяющихся неисправностей в работе следует вызвать техника пункта сервисного обслуживания клиента.

3.2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Перед первым включением прибора следует тщательно умыть эксплуатационную емкость.

Внимание! : Эксплуатационную емкость наполнить максимально до 40 мм ниже выходного отверстия (учесть отметку максимум).

3.2.1. ВКЛЮЧЕНИЕ

Включить выключатель, который находится перед прибором.

Переставить регулятор температуры с положения „0“ в положение требуемой температуры в диапазоне 45° 295°C: загорятся сигнализационные лампочки, зеленая сообщает о включении электрического питания в приборе, оранжевая сообщает о включении грелок. Оранжевая лампочка гаснет после достижения требуемой температуры.

МЕХАНИЗМ ОПРОКИДЫВАНИЯ

Механизм опрокидывания облегчает опорожнение емкости. Этот механизм находится с правой стороны в передней части прибора и обслуживается вручную. Поворачивание по часовой стрелке дает возможность поднять емкость, поворачивание против часовой стрелки опускает емкость.

3.3. ОЧИСТКА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Для очистки элементов из благородной стали нельзя применять агрессивные химические средства или абразивные чистящие материалы.
- На поверхностях из благородной стали не следует также применять металлические волокна, которые могут привести к возникновению источников коррозий. По той же причине следует избегать контакта со стальными материалами.
- Следует также избегать применения абразивной бумаги и других абразивных материалов, в случае потребности применять порошковую пемзу.
- В случае трудноудаляемых загрязнений можно воспользоваться чистящими мочалками (например, Scotch-Brite).
- Прибор следует чистить после того как он остынет.

3.3.1. ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА

Внимание! : Во время очистки прибора не следует применять напорные мойки и мыть под непосредственной струей воды, которая могла бы попасть во внутренние элементы и привести к их повреждению.

- Эксплуатационную емкость следует мыть с помощью воды и моющего средства, а после этого тщательно ополоснуть чистой водой. После мытья емкость следует осушить мягкой сухой салфеткой.
- Внешние поверхности прибора чистить с помощью мочалки и теплой воды с добавлением общедоступных моющих средств.
- Всегда выполнить полоскание чистой водой, а далее осушить чистой салфеткой.

3.4. ОСОБЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ КАСАТЕЛЬНО ДЛИТЕЛЬНОГО БЕЗДЕЙСТВИЯ ПРИБОРА

- В случае более длительного выключения прибора из эксплуатации (отпуск, сезонная работа), прибор следует старательно очистить от всех остатков и осушить.
- Крышку оставить открытой, чтобы воздух мог циркулировать в эксплуатационной емкости.
- С целью лучшей защиты на внешние поверхности можно нанести доступное в продаже защитное средство.
- Обязательно закрыть доступ электроэнергии и воды.
- Помещение должно хорошо вентилироваться.

3.5. ОСОБЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ В СЛУЧАЕ АВАРИИ

- Если во время эксплуатации прибора произойдет его повреждение, его следует выключить, немедленно отключить все источники питания (вода, ток).
- Вызвать сервис или специализированного техника.

Производитель не несет ответственности и не учитывает гарантийных требований в случае ущербов, возникших вследствие несоблюдения предписаний или вызванных неправильной установкой.

То же касается использования прибора не по назначению или неправильной эксплуатации прибора.

3.6. ЧТО СЛЕДУЕТ СДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ...

Работы, связанные с техобслуживанием и ремонтом должны выполняться исключительно специалистами!

Отключить подачу тока в прибор (выключить предохранители).

С целью получения лучшего доступа к заменяемым элементам следует снять переднюю панель, что происходит после снятия ручки регулятора температуры, рычага подачи воды и ручного колеса опрокидывания сковороды.

ЗАМЕНА НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

- Отсоединить провода питания грелок / грелки.
- Снять фиксированную крышку элементов обслуживания, а также крепящий стержень рычага для опрокидывания емкости.
- С целью облегчения замены следует установить емкость в положении максимального открытия.
- Демонтировать жестяной изолирующий элемент, откручивая винты, крепящие его к емкости.
- Демонтировать крышку грелок.
- Демонтировать монтажную плиту заменяемой грелки.
- Установить новую грелку, выполняя описанные действия в обратной очередности.

ЗАМЕНА СИГНАЛИЗАЦИОННЫХ ЛАМПОЧЕК

- Отсоединить провода питания.
- Открутить пластиковую крепящую гайку и вынуть лампочку.
- Установить новую лампочку, выполняя описанные действия в обратной очередности.

ЗАМЕНА РЕГУЛЯТОРА РАБОЧЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЛИ ОГРАНИЧИТЕЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Демонтировать переднюю панель и отсоединить провода питания.
- Демонтировать жестяной изолирующий элемент, откручивая винты, крепящие его к емкости.
- Демонтировать крышку грелок.
- Демонтировать монтажную плиту средней грелки.
- Демонтировать среднюю грелку, а далее шариковый закрепительный элемент.
- После установки нового регулятора температуры, старательно закрепить шариковый закрепительный элемент, так как придавливание шарика может иметь негативное влияние на величину устанавливаемой температуры.

ЗАМЕНА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

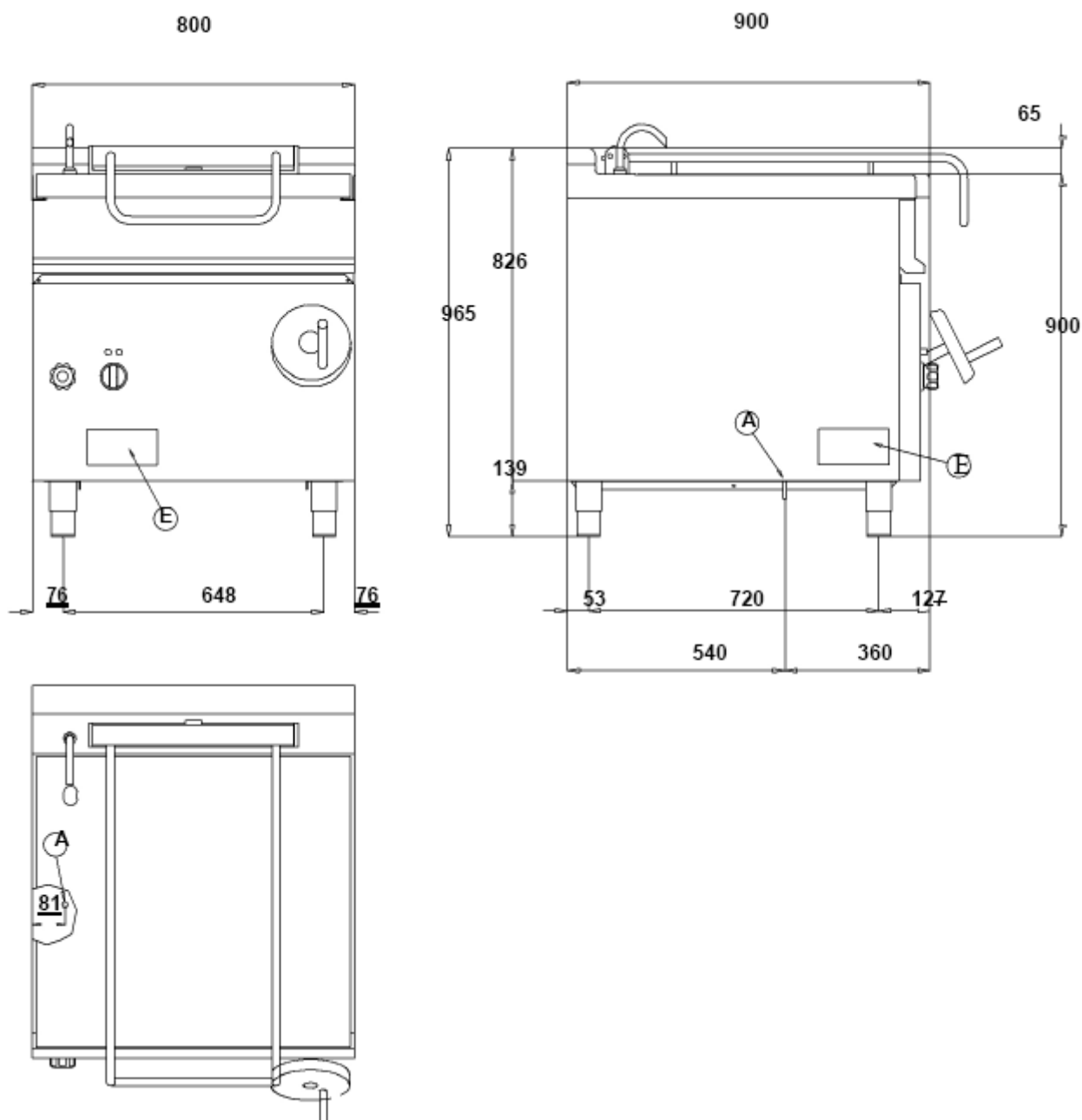
- Демонтировать переднюю панель и отсоединить провода питания.
- Вынуть соосный рабочий термостат, открутить винты при поперечной балке и снять выключатель.
- Установить новый выключатель. Повторить описанные действия в обратной очередности.

4.1. РАЗМЕРЫ ПРИБОРА И ЛОКАЛИЗАЦИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ МОД.ВМ8Е080

ЛЕГЕНДА:

Е - Зажимная планка

А - Подключение воды диаметр 12 мм

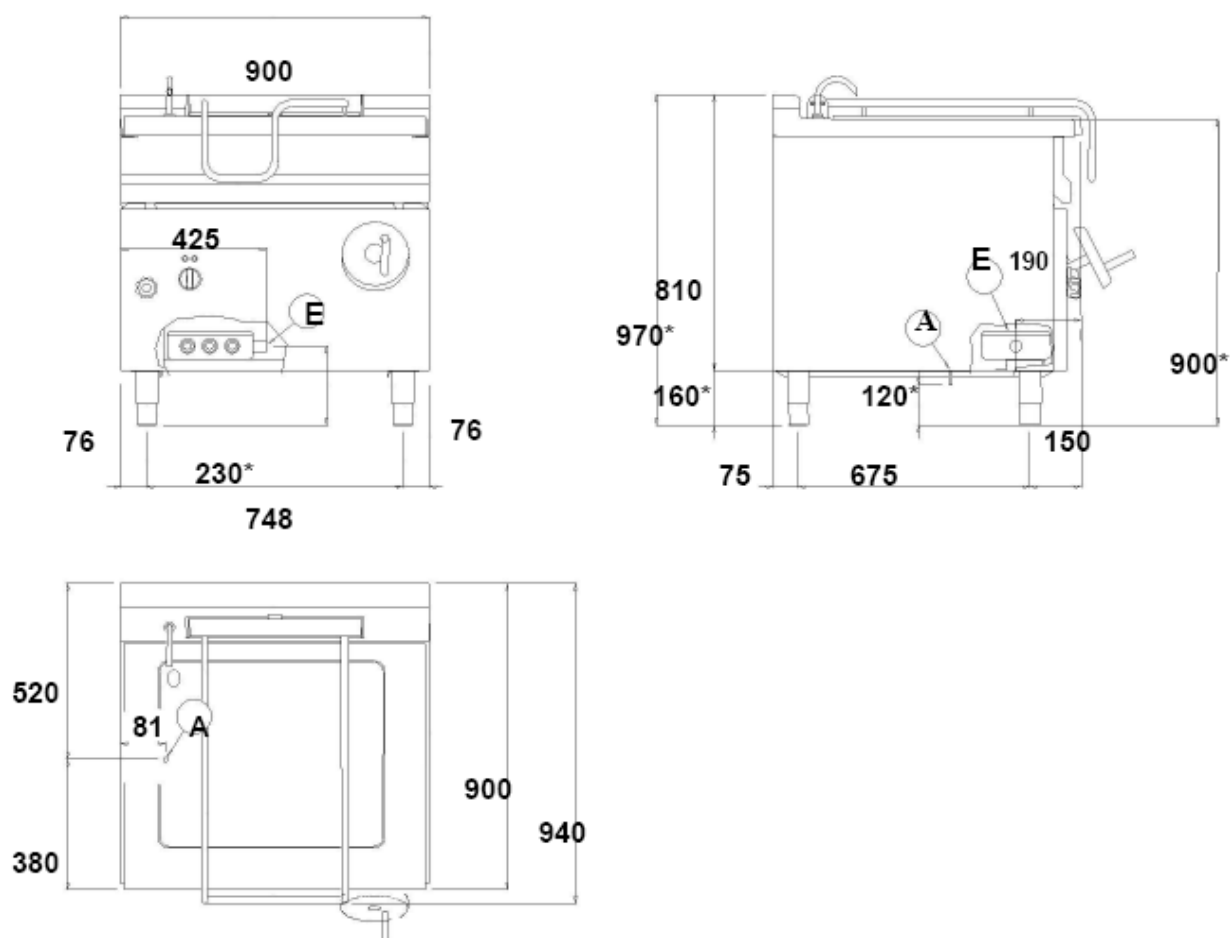


4.1.1. РАЗМЕРЫ ПРИБОРА И ЛОКАЛИЗАЦИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ МОД. ВМ9Е090

ЛЕГЕНДА:

Е - Зажимная планка

А - Подключение воды диаметр 12 мм

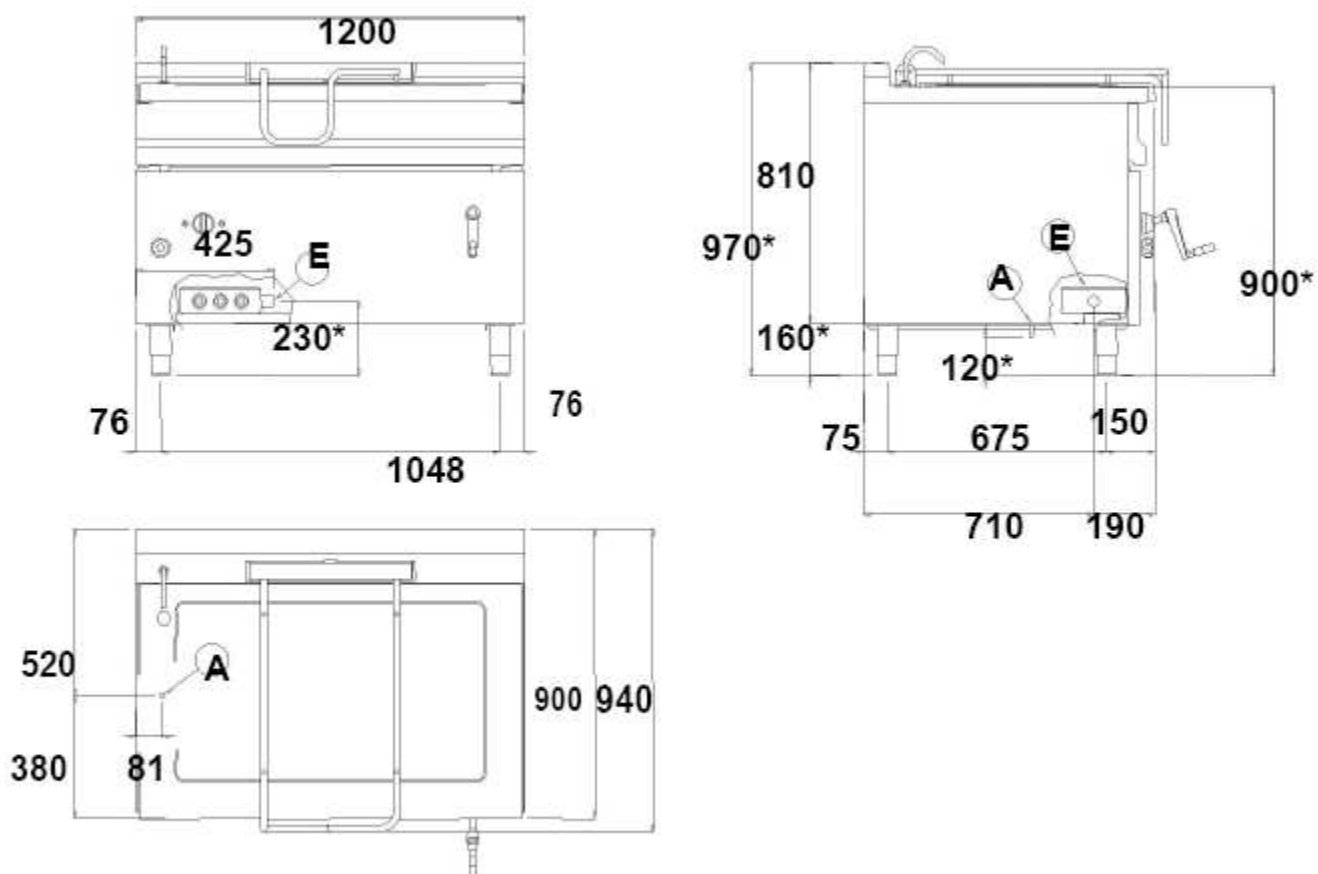


4.1.2. РАЗМЕРЫ ПРИБОРА И ЛОКАЛИЗАЦИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ МОД. ВМ1Е120

ЛЕГЕНДА:

Е - Зажимная планка

А - Подключение воды диаметр 12 мм

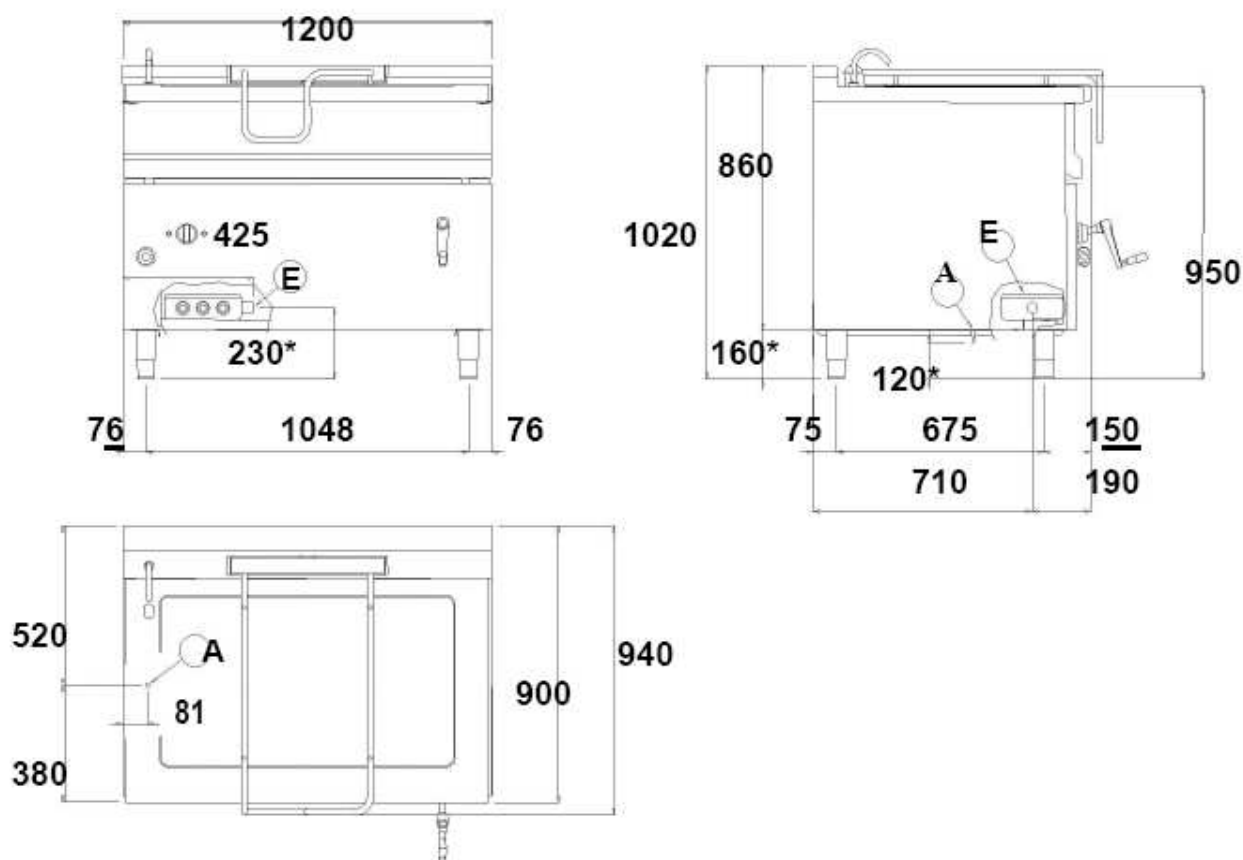


4.1.3. РАЗМЕРЫ ПРИБОРА И ЛОКАЛИЗАЦИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ МОД. ВМ1Е150

ЛЕГЕНДА:

Е - Зажимная планка

А - Подключение воды диаметр 12 мм

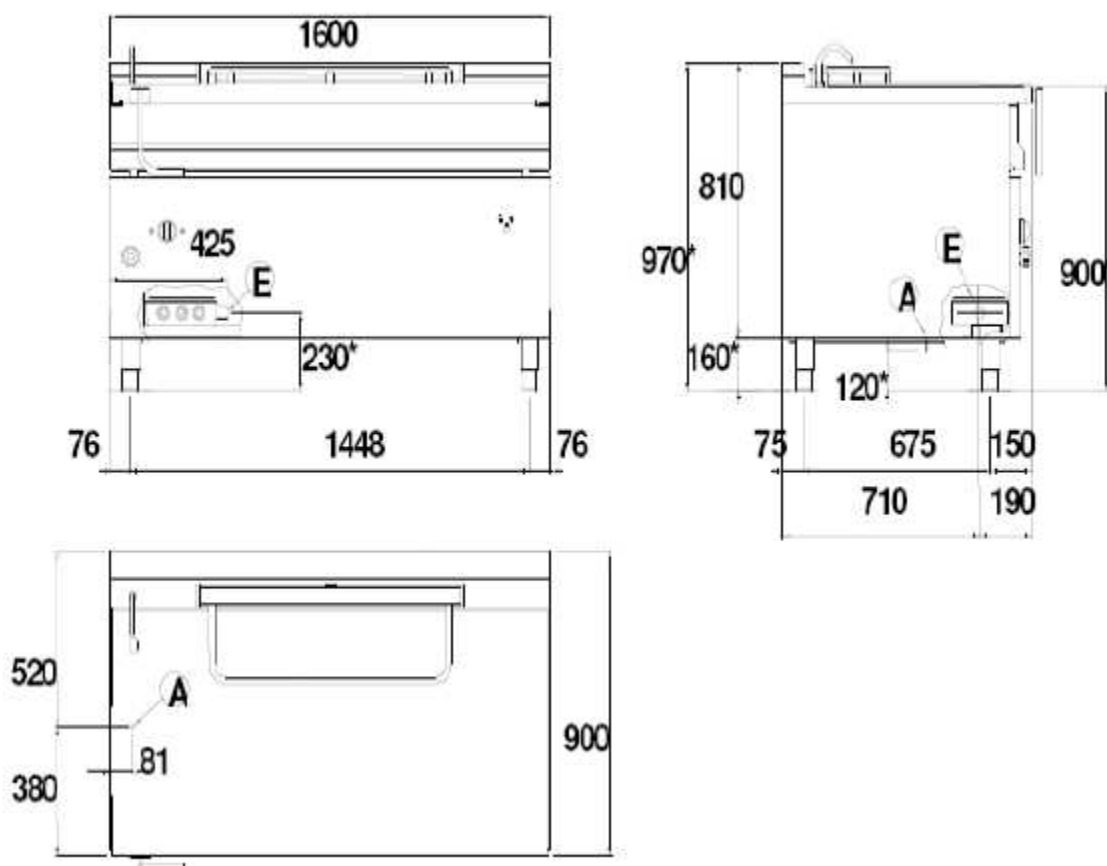


4.1.4. РАЗМЕРЫ ПРИБОРА И ЛОКАЛИЗАЦИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ МОД. ВМ1Е160I

ЛЕГЕНДА:

Е - Зажимная планка

А - Подключение воды диаметр 12 мм

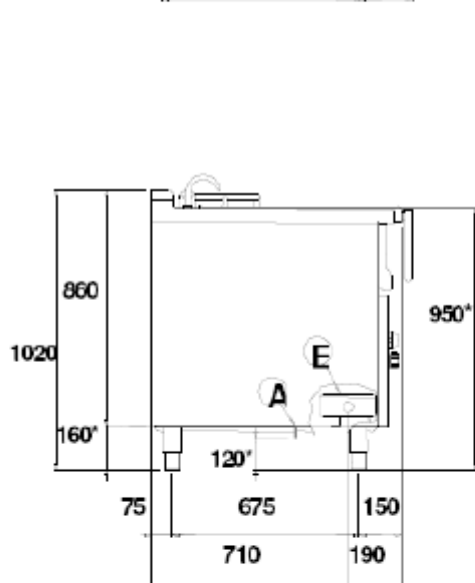
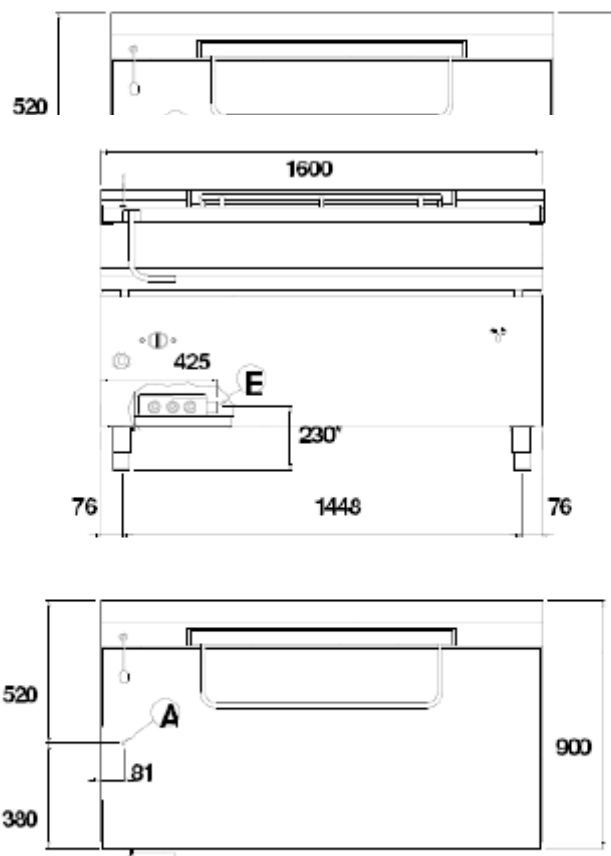


4.1.5. РАЗМЕРЫ ПРИБОРА И ЛОКАЛИЗАЦИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ МОД. ВМ1Е200I

ЛЕГЕНДА:

Е - Зажимная планка

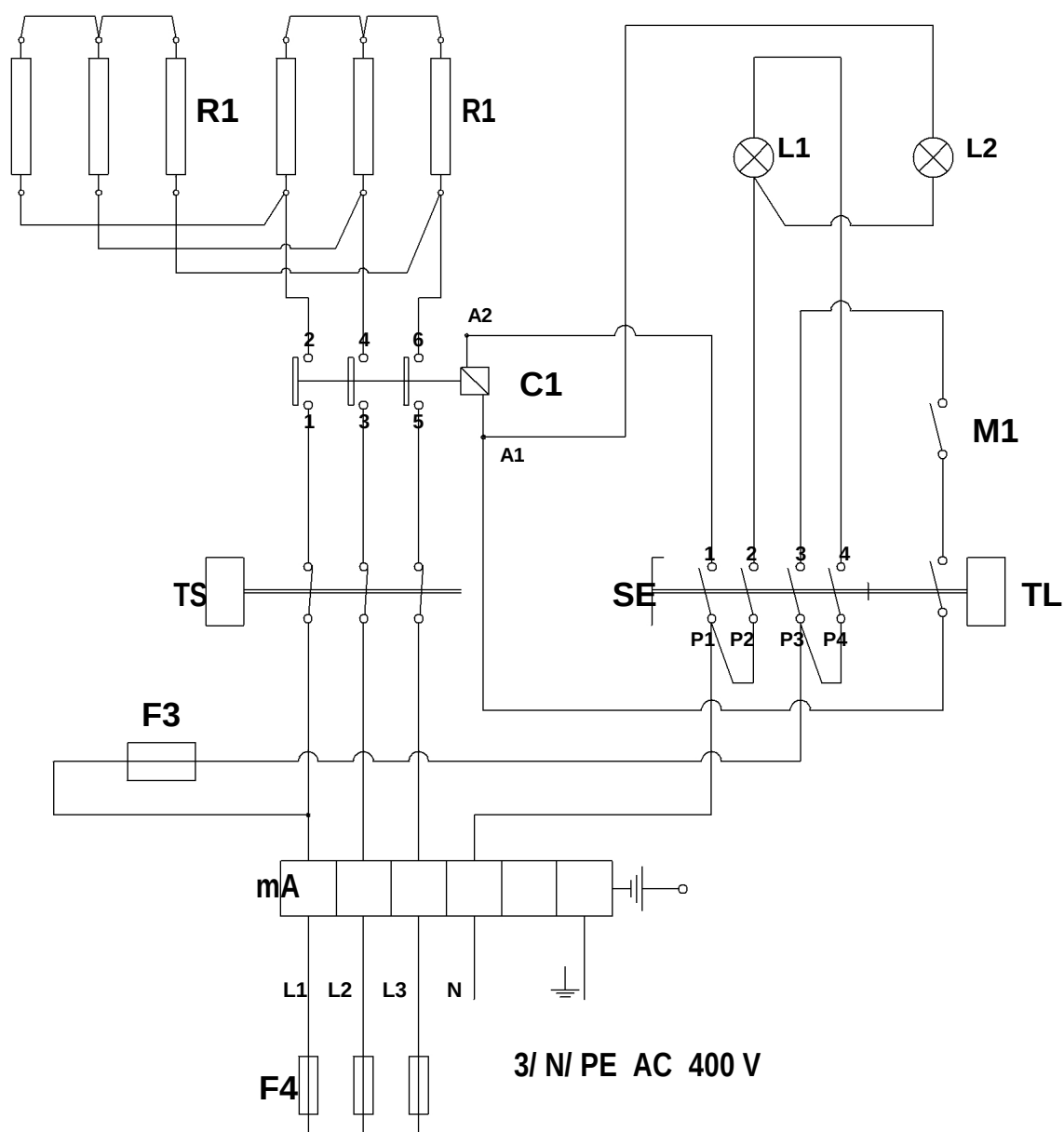
А - Подключение воды диаметр 12 мм



4.2. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА МОД. МОД. ВМ8Е080/ВМ9Е090 - 400V 3/N/PE AC

ЛЕГЕНДА:

MA Зажимная планка	TL Регулятор рабочей температуры
SE Главный выключатель	TS Ограничитель температуры
C1 Дистанционный контактор	R1 Нагревательный элемент
Зеленая сигнализационная L1 лампочка	M1 Микропереключатель
Оранжевая сигнализационная L2 лампочка	F3 Плавкий предохранитель 3,15 А
	F4 Плавкий предохранитель 25 А

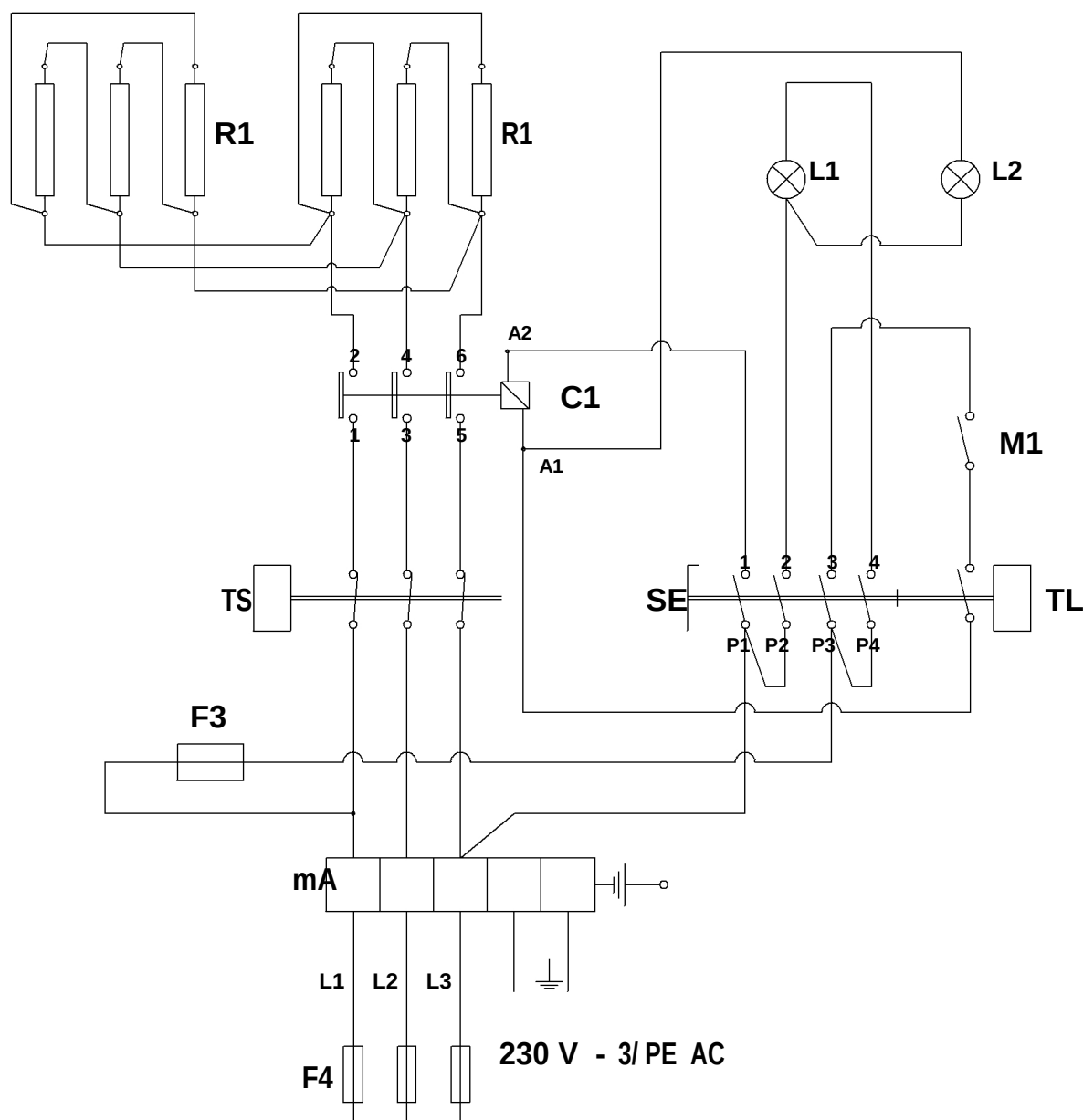


4.2.1. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

МОД. ВМ8Е080/ВМ9Е090 - 230V 3/PE AC

ЛЕГЕНДА:

MA Зажимная планка	TL Регулятор рабочей температуры
SE Главный выключатель	TS Ограничитель температуры
C1 Дистанционный контактор	R1 Нагревательный элемент
Зеленая сигнализационная L1 лампочка	M1 Микропереключатель
Оранжевая сигнализационная L2 лампочка	F3 Плавкий предохранитель 3,15 А
	F4 Плавкий предохранитель 25 А

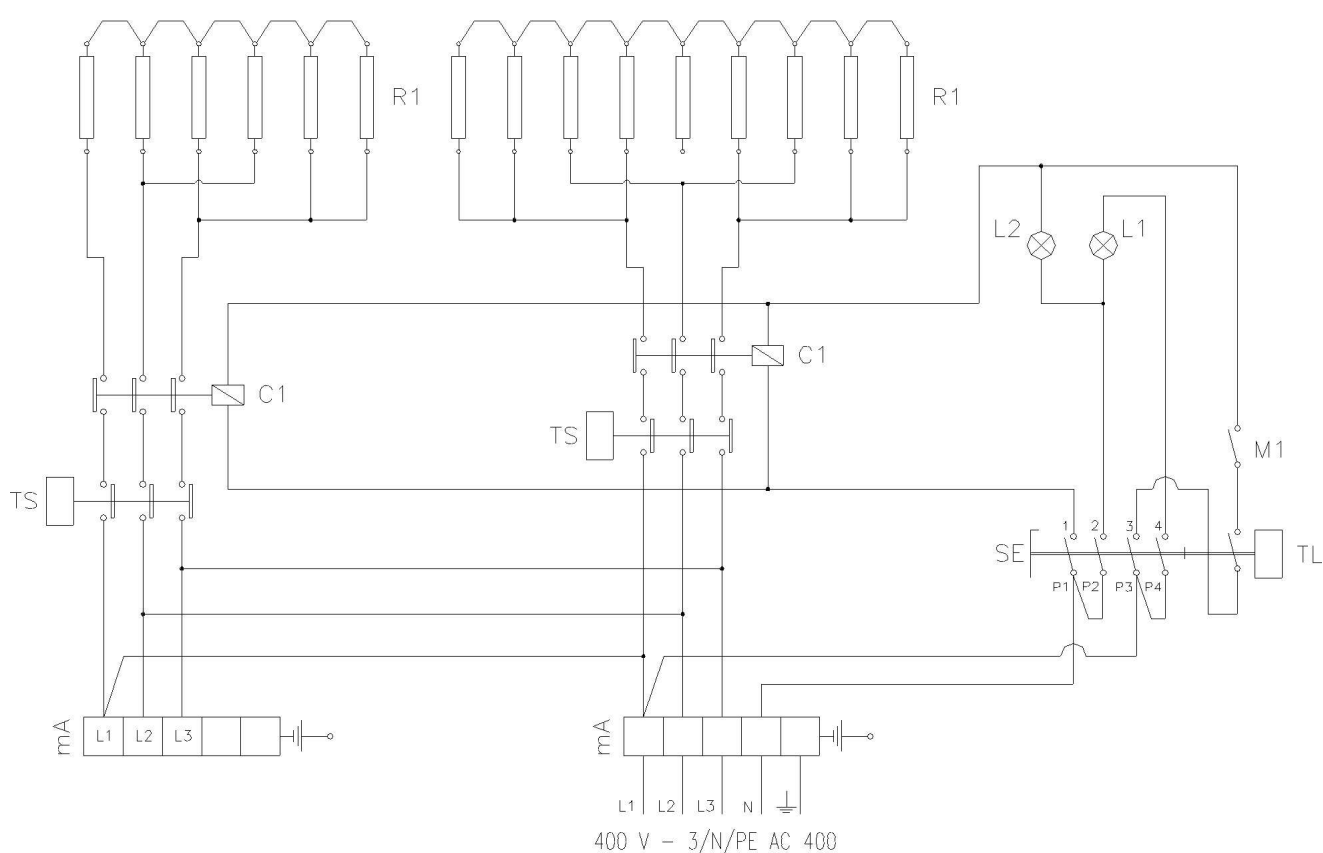


4.2.2. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

МОД. ВМ1Е120/ВМ1Е150 - 400V 3/N/PE AC

ЛЕГЕНДА:

MA Зажимная планка	TL Регулятор рабочей температуры
SE Главный выключатель	TS Ограничитель температуры
C1 Дистанционный контактор	R1 Нагревательный элемент
L1 Зеленая сигнализационная лампочка	M1 Микропереключатель
L2 Оранжевая сигнализационная лампочка	

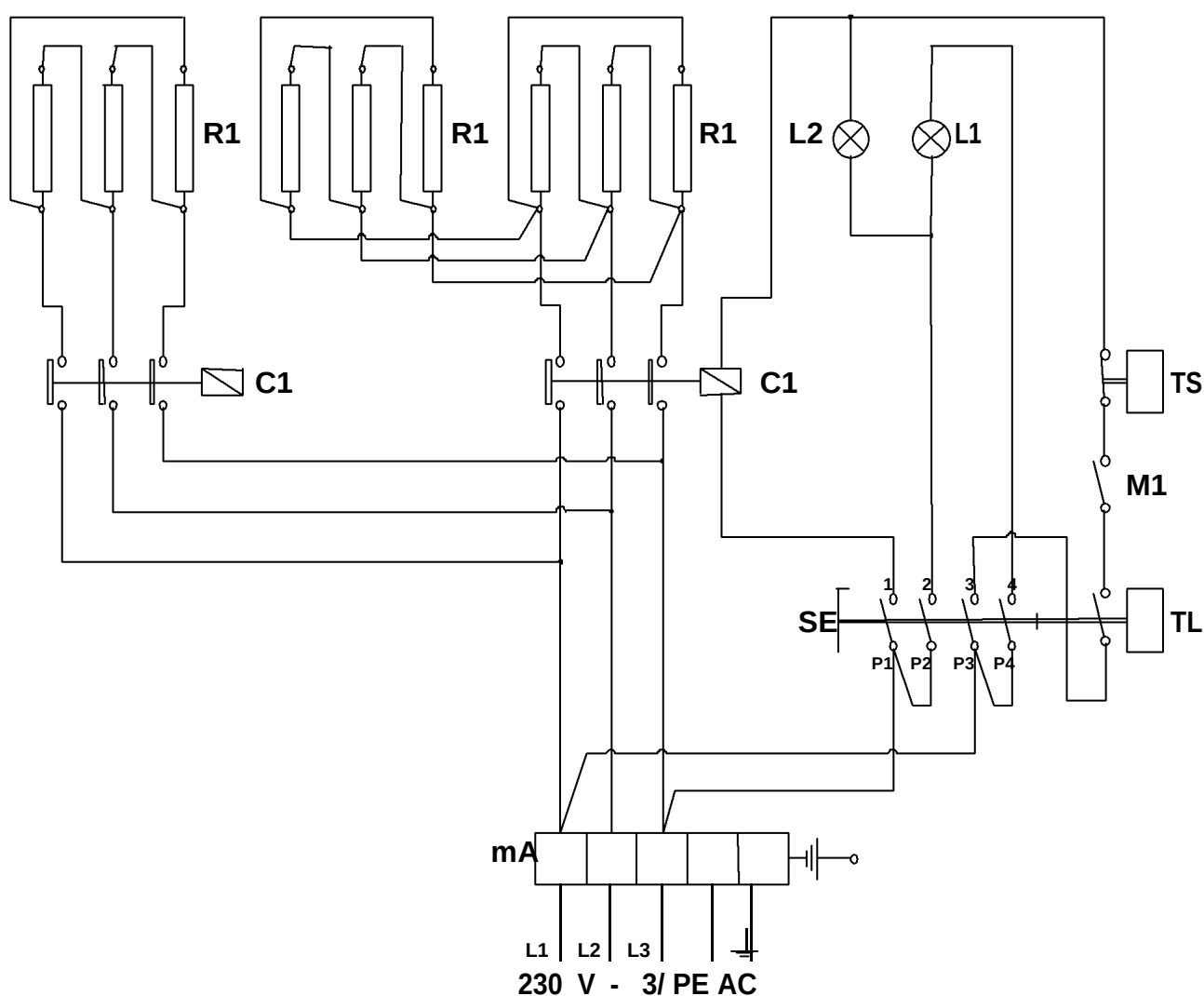


4.2.3. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

МОД. ВМ1Е120 / ВМ1Е150 - 230V 3/PE AC

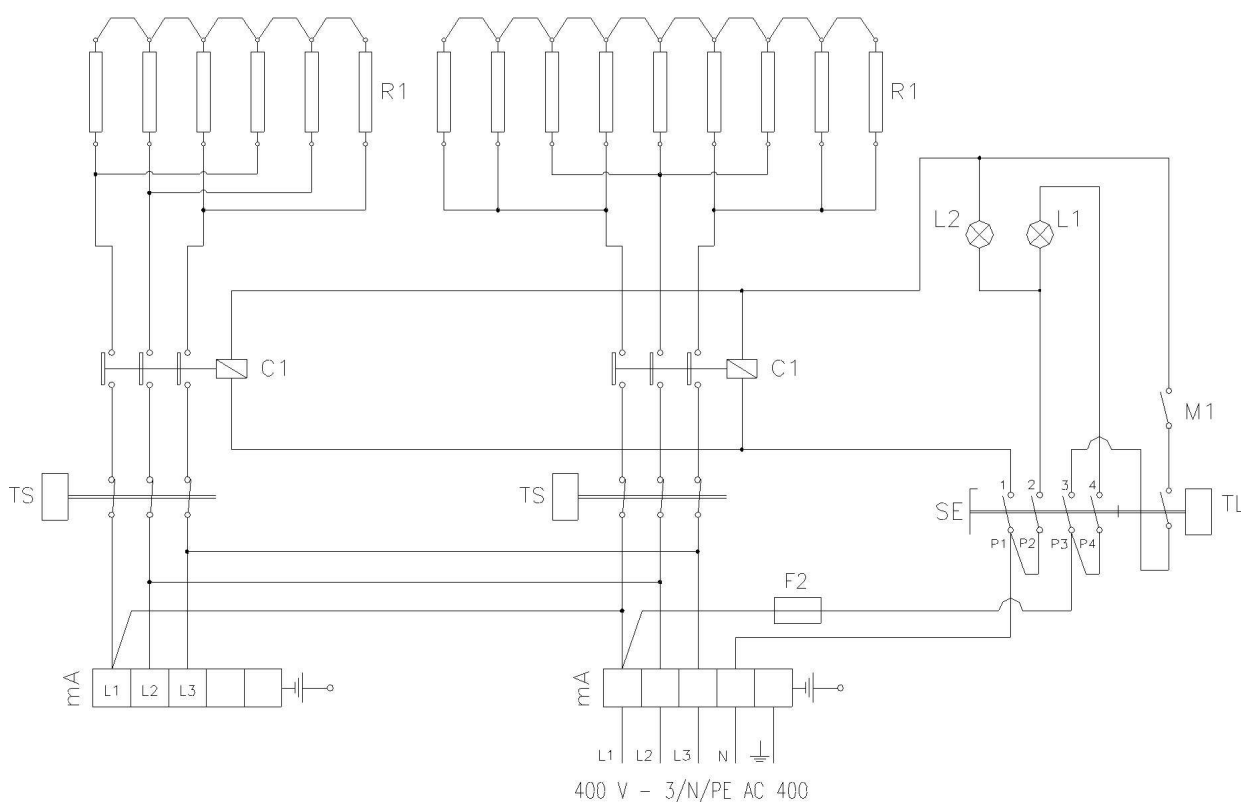
ЛЕГЕНДА:

MA Зажимная планка	TL Регулятор рабочей температуры
SE Главный выключатель	TS Ограничитель температуры
C1 Дистанционный контактор	R1 Нагревательный элемент
Зеленая сигнализационная L1 лампочка	M1 Микропереключатель
Оранжевая сигнализационная L2 лампочка	



МОД. BM1E160I / BM1E200I - 400V 3/N/PE AC

MA	Зажимная планка	TL	Регулятор рабочей температуры
SE	Главный выключатель	TS	Ограничитель температуры
C1	Дистанционный контактор	R1	Нагревательный элемент
L1	Зеленая сигнализационная лампочка	M1	Микропереключатель
L2	Оранжевая сигнализационная лампочка	F2	Плавкий предохранитель F2 A-T

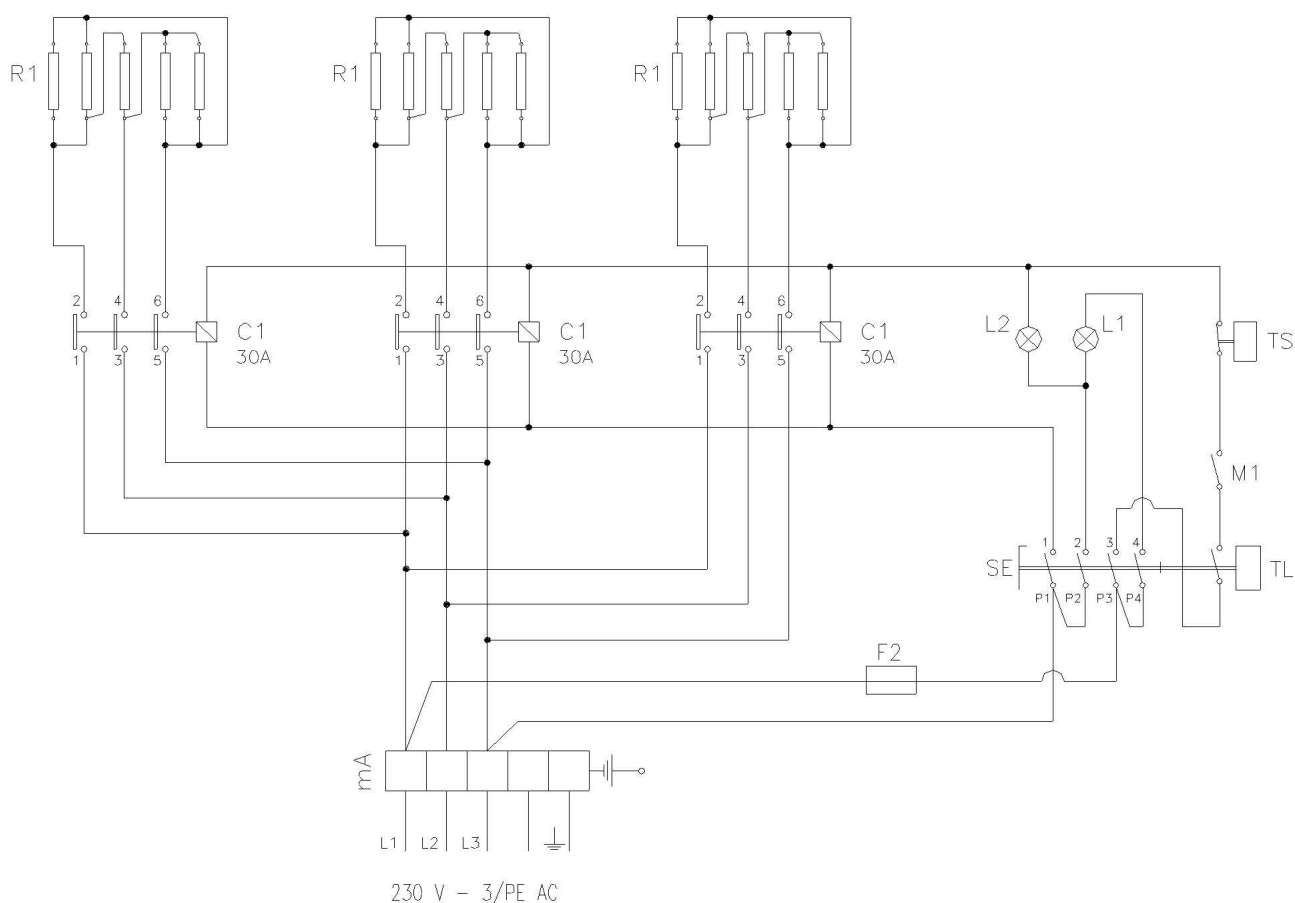


4.2.5. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

МОД. ВМ1Е160I / ВМ1Е200I - 230V 3/PE AC

ЛЕГЕНДА:

MA Зажимная планка	TL Регулятор рабочей температуры
SE Главный выключатель	TS Ограничитель температуры
C1 Дистанционный контактор	R1 Нагревательный элемент
Зеленая сигнализационная L1 лампочка	M1 Микропереключатель
Оранжевая сигнализационная L2 лампочка	F2 Плавкий предохранитель F2 A-T



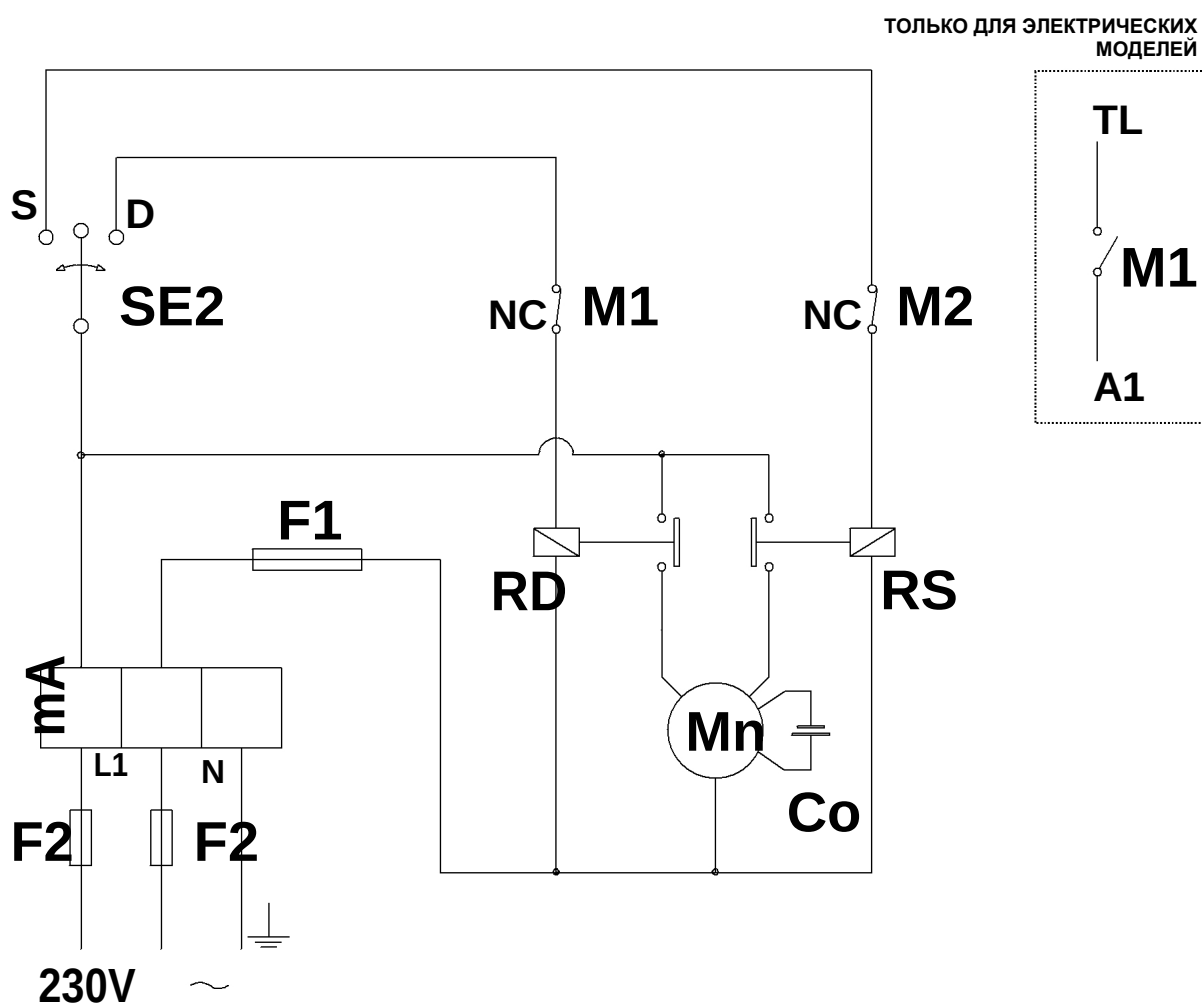
4.2.6. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

версия с двигателем

Мод. ВМ8Е080/ВМ9Е090/ВМ1Е120/ВМ1Е150

ЛЕГЕНДА:

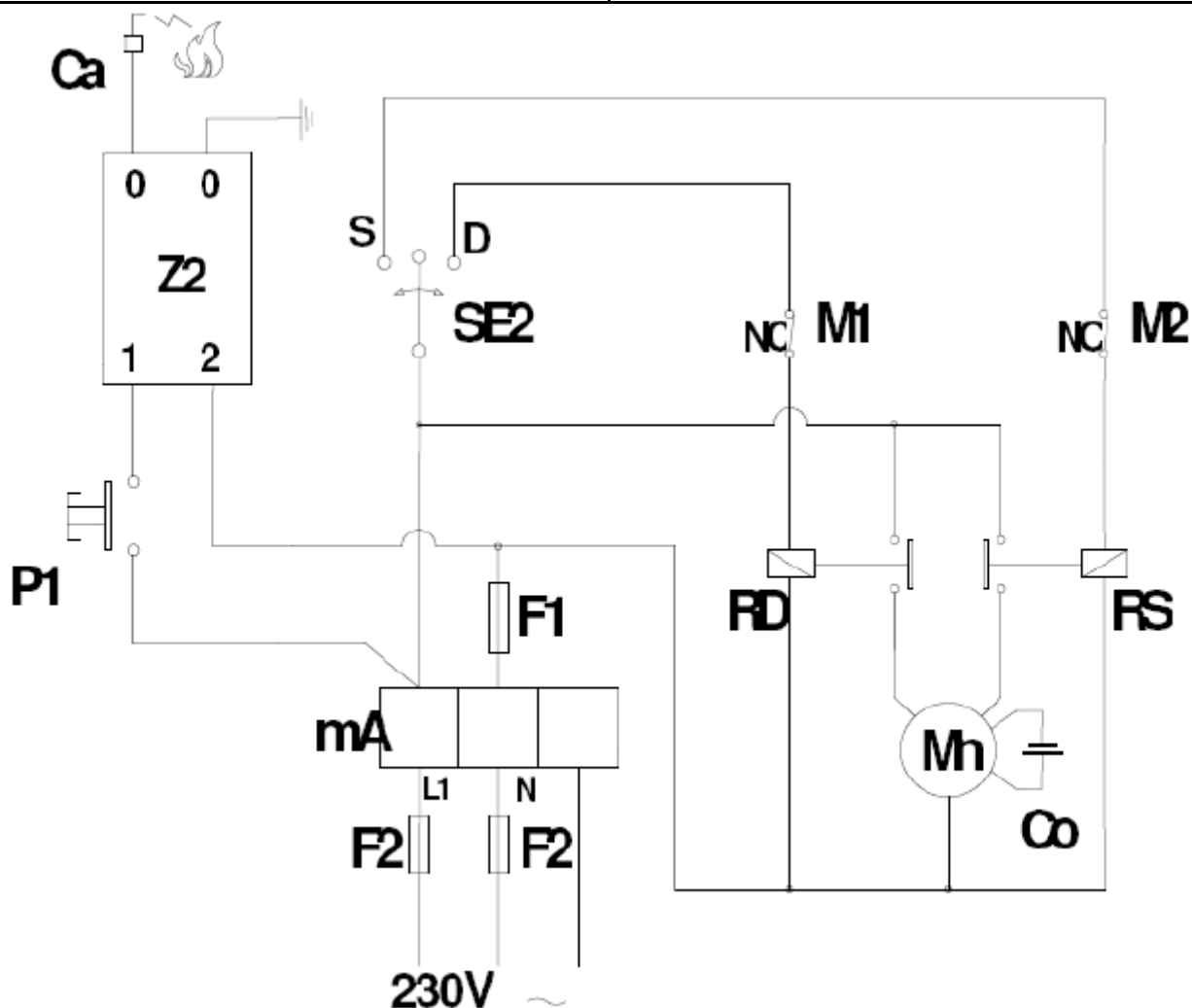
MA Зажимная планка	Микропереключатель, опрокидывание
F1 Плавкий предохранитель 3,15 А - Т	RS Реле 1Р 30А, опрокидывание сковороды
F2 Плавкий предохранитель 16А	RD Реле 1Р 30А возврат сковороды
SE2 Переключатель	Мм Двигатель со встроенным редуктором однофазный для опрокидывания
M1 Микропереключатель, возврат	Co Конденсатор
TL Регулятор рабочей температуры	



4.2.7. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА версия с двигателем Мод. BM1E160I / BM1E200I

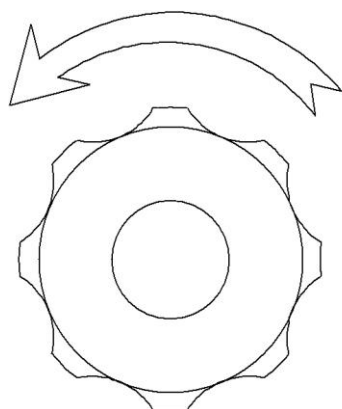
ЛЕГЕНДА:

MA Зажимная планка	М2 опрокидывание
F1 Плавкий предохранитель 3,15 А - Т	RS Реле 1P 30А, опрокидывание сковороды
F2 Плавкий предохранитель 16А	RD Реле 1P 30А возврат сковороды
SE2 Переключатель	Mm Двигатель со встроенным редуктором однофазный для опрокидывания
M1 Микропереключатель, возврат	Co Конденсатор
P1 Кнопка свечи зажигания	Z2 Генератор
Ca Кнопка свечи зажигания	

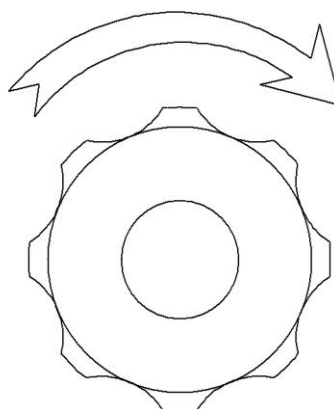


4.3. РУЧКА ОБСЛУЖИВАНИЯ - НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

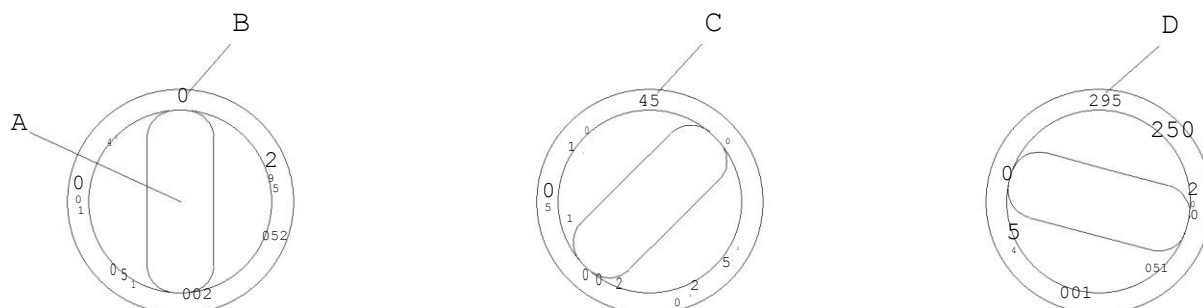
Направление вращения для
наполнения водой



Направление вращения
для закрытия подачи



4.4. РУЧКА ОБСЛУЖИВАНИЯ



ЛЕГЕНДА:

A	Ручка обслуживания	C	Термостат - минимум
B	Термостат выключен	D	Термостат - максимум

ПРИВОДНОЙ МЕХАНИЗМ ОПРОКИДЫВАНИЯ

ЛЕГЕНДА:

A	Ручка обслуживания	C	Положение наклона тигля
B	Положение выключения	D	Положение возврата тигля

